



**Брошюра
избирателей округа
Columbia
на русском языке
Первичные выборы
19 мая 2026 года**



Уважаемые избиратели округа Columbia!

Брошюра избирателей округа Columbia публикуется, чтобы проинформировать избирателей о местных кандидатах и законопроектах, которые будут в вашем избирательном бюллетене. Это также дает возможность поделиться важной информацией о первичных выборах 19 мая 2026 года.

- **Первичные выборы.** У этих выборов несколько целей. Все избиратели смогут проголосовать по соответствующим внепартийным должностям. Кроме того, на этих выборах выдвигаются кандидаты от массовых партий. Избирательный бюллетень, который вы получите, будет соответствовать партии, принадлежности к которой вы зарегистрировали на момент истечения срока регистрации (28 апреля 2026 года). Если вы зарегистрированы как избиратель, не принадлежащий к какой-либо партии, или как член миноритарной партии в штате Oregon, то получите внепартийный избирательный бюллетень.
- **Брошюра избирателей:** Брошюра избирателей предоставляет вам информацию о местных кандидатах и законопроектах в вашем избирательном бюллетене. Не все кандидаты решили подать заявления, поэтому некоторых может не быть в брошюре
- **Даты рассылки избирательных бюллетеней:** Избирательные бюллетени будут рассылаться по всему округу по почте начиная с 29 апреля и должны прибыть в ваш почтовый ящик в период с 1 мая по 10 мая.
- **Избиратель больше не проживает по вашему адресу.** Если вы получили избирательный бюллетень для человека, который больше не проживает по вашему адресу, просим выполнить следующие действия:



- Если человек переехал, напишите “RETURN” («ВОЗВРАТ») на конверте и верните его в свой почтовый ящик.
- Если человек скончался, напишите “DECEASED” («УМЕР») на конверте и верните его таким же образом.
- **Ваш голос имеет значение!** Обязательно подпишите подтверждение на конверте для возврата избирательного бюллетеня и отправьте бюллетень по почте **не позднее чем за 7 дней до дня выборов**. Если наступил день выборов или предшествующий ему день и вы хотите обеспечить своевременное проставление почтового штемпеля, попросите проставить его непосредственно в почтовом отделении.
- **Пункты для сбора избирательных бюллетеней:** Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней доступны как альтернатива отправке по почте. Пункты для сбора избирательных бюллетеней округа Columbia перечислены в брошюре избирателей.

Если у вас возникнут вопросы или потребуется помощь, обратитесь в избирательный отдел округа Columbia (Columbia County Elections) по телефону: (503) 397-7214 или напишите нам по электронной почте elections@columbiacountyor.gov.

Работать вашим окружным секретарем — большая честь и привилегия.



Debbie Klug
Секретарь округа Columbia

Служение ~ Взаимодействие ~ Сплоченность ~ Инновации

ПОЖАЛУЙСТА, ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Не все кандидаты или законопроекты, указанные в брошюре избирателей, будут включены в ваш избирательный бюллетень.

Содержание вашего избирательного бюллетеня определяется адресом вашего проживания, указанным при регистрации (его можно найти на идентификационном конверте для возврата избирательного бюллетеня рядом со строкой для подписи). В вашем официальном избирательном бюллетене будут указаны только те кандидаты и вопросы, которые относятся к месту вашего проживания.

Если ваш адрес проживания неверен, необходимо обновить регистрацию.

Не все кандидаты предоставляют информацию для брошюры избирателей.

В результате в вашем избирательном бюллетене будут кандидаты, которых нет в брошюре избирателей на русском языке.

Избирательный отдел округа Columbia (Columbia County Elections) печатает информацию в том виде, в каком она была предоставлена.

Мы не исправляем орфографию, пунктуацию, грамматику, синтаксис, ошибки или недостоверную информацию.

Регистрация избирателя

Условия регистрации для участия в голосовании

Чтобы зарегистрироваться для участия в голосовании в штате Орегон, необходимо:

- Быть гражданином/гражданкой США
- Проживать в штате Орегон
- Достичь возраста 16 лет

Если вам менее 18 лет, вы получите избирательный бюллетень, только если день выборов выпадет на день вашего 18-летия или после него.

Как зарегистрироваться для участия в голосовании

ПО ИНТЕРНЕТУ. Зарегистрируйтесь для участия в голосовании по Интернету по адресу www.oregonvotes.gov/myvote.

ВРУЧНУЮ. Заполните регистрационную карточку избирателя штата Орегон. Регистрационные карточки можно получить в любом окружном избирательном отделе или в специальных учреждениях штата, включая Департамент по регистрации транспортных средств и некоторые учреждения, занимающиеся оказанием социальной помощи.

Когда необходимо обновлять регистрацию

Обновите регистрацию, если:

- у вас изменился адрес проживания;
- у вас изменился почтовый адрес;
- у вас изменилось имя; или
- вы хотите сменить принадлежность к политической партии.

Крайний срок регистрации

Чтобы иметь право голосовать на выборах, новому избирателю необходимо зарегистрироваться для участия в голосовании не позднее чем за 21 календарный день до этих выборов.

Я зарегистрирован(-а) для участия в голосовании?

Если вы уже зарегистрированы или считаете, что можете быть

зарегистрированы для участия в голосовании, посетите Интернет-сайт oregonvotes.gov/myvote, чтобы:

- проверить, зарегистрированы ли вы для участия в голосовании;
- посмотреть информацию о регистрации;
- обновить информацию об избирателе;
- найти контактную информацию избирательного отдела своего округа.

ПРОВЕРЬТЕ ИЗБИРАТЕЛЬНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

Полностью заполните овалы рядом с выбранными вариантами.

Проверьте, нет ли избыточного голосования.

Если вы проголосуете за большее количество кандидатов, чем это предусмотрено для должности, или проголосуете и 'Yes' («за»), и 'No' («против») по какому-либо законопроекту, это называется избыточным голосованием. Ни для этого кандидата, ни в отношении этого законопроекта голос учтен не будет.

Если вы допустили ошибку или передумали при проставлении отметок в избирательном бюллетене, можно запросить повторно выданный бюллетень в избирательном отделе или внести изменения в уже используемый бюллетень.

Если вы меняете уже выбранные варианты в избирательном бюллетене, четко укажите новый выбранный вариант. Сотрудники избирательного отдела проверят каждый избирательный бюллетень, чтобы убедиться, что Ваше намерение понято точно, и бюллетень учтен правильно.

Ниже приведены два примера того, как ясно выразить свои намерения.



Голосовать по всем пунктам избирательного бюллетеня необязательно. Ваше голосование по другим пунктам все равно будет учитываться.

После того как вы отправите избирательный бюллетень почтой или опустите его в ящик для сбора бюллетеней, выбор в бюллетене изменить нельзя.

Обратитесь в избирательный отдел округа Columbia (Columbia County Elections) за помощью, если:

- вы допустили ошибку;
- ваш избирательный бюллетень поврежден;
- ваш избирательный бюллетень утерян
- или по любой другой причине.

Избирательный отдел округа Columbia (Columbia County Elections)

(503) 397-7214

elections@columbiacountyor.gov



ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ (FREQUENTLY ASKED QUESTIONS, FAQ)

Что, если...?

Что, если я допущу ошибку в избирательном бюллетене?

Если вы допустили ошибку, которую нельзя исправить, позвоните в избирательный отдел округа Columbia (Columbia County Elections Office) по телефону (503) 397-7214 и **запросите повторно выданный бюллетень**. Он будет отправлен вам почтой, если запрос поступит в срок, достаточный для отправки избирательного бюллетеня почтой. В противном случае повторно выданный бюллетень можно получить лично.

Что, если я не проголосую в избирательном бюллетене по всем пунктам?

Избирательный бюллетень все равно будет учтен. Если вы решите не голосовать в отношении того или иного кандидата или законопроекта, это будет считаться «недоголосованием», но остальная часть избирательного бюллетеня будет учитываться так, как вы проголосовали.

Что, если я не подпишу конверт для возврата избирательного бюллетеня?

Вам будет отправлено почтой уведомление о том, что вы не подписали избирательный бюллетень. Следуйте указаниям в уведомлении, чтобы подписать неподписанный бюллетень, и тогда он будет учтен. Для учета избирательного бюллетеня необходимо исправить его в течение 14 дней после выборов.

Что, если я не положу избирательный бюллетень в потайной конверт?

Избирательный бюллетень все равно будет учтен. Использовать



потайной конверт необязательно.

Что, если я не получу избирательный бюллетень?

Если вы зарегистрированы в качестве избирателя, но не получили избирательный бюллетень в течение недели после рассылки бюллетеней почтой, позвоните в избирательный отдел округа Columbia (Columbia County Elections Office) по телефону (503) 397-7214.

ВОЗВРАТ ИЗБИРАТЕЛЬНОГО БЮЛЛЕТЕНЯ

Проставить отметки в избирательном бюллетене и вернуть его можно сразу после получения.

Избирательные бюллетени можно отправлять почтой или опускать в ящик для сбора бюллетеней. Способы возврата:

По почте:

Почтовые сборы для возврата уже уплачены. Почтовый штампель на избирательном бюллетене должен быть проставлен не позднее дня выборов. Уточните время выемки почтовых отправлений USPS в месте, где подаете избирательный бюллетень, в день самих выборов (почтовый штампель с датой этого дня будет проставлен только на бюллетенях, собранных в этот день).

В пункте подачи:

Как можно раньше опустите бюллетень в официальный ящик для сбора бюллетеней не позднее 8:00 вечера в день выборов.

Избирательный бюллетень можно опустить в любой официальный ящик для сбора бюллетеней в штате Oregon. Бюллетени, опущенные в ящики после 8 вечера, учитываться не будут.

ПУНКТЫ ДЛЯ СБОРА ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ БЮЛЛЕТЕНЕЙ В ОКРУГЕ COLUMBIA

Пункт открыт круглосуточно, если не указано иное.

Здание суда округа Columbia (Columbia County Courthouse)
230 Strand St, St Helens

Здание городского совета города Scappoose (Scappoose City Hall)
33568 E. Columbia Ave

Библиотека города Clatskanie (Clatskanie Library)
11 Lillich St, Clatskanie

Здание городского совета города Rainier (Rainier City Hall)
106 B St West, Rainier

Публичная библиотека города Vernonia (Vernonia Public Library)
701 Weed Ave, Vernonia

Mist-Birkenfeld RFPD
12525 Oregon Highway 202, Mist

Теперь при учете избирательных бюллетеней в штате Oregon учитывается дата на почтовом штемпеле

Избирательные бюллетени теперь учитываются, если почтовый штемпель на них проставлен не позднее дня выборов. Важно знать время выемки почтовых отправлений почтовым отделением в день выборов, чтобы почтовый штемпель на бюллетене точно был проставлен не позднее дня выборов.

Избирательный бюллетень также можно опустить в ящик в любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней в штате Oregon до 20:00 в день выборов.



Законопроект 5-311

Город St. Helens (City of St. Helens)

Сбор для финансирования персонала, программ и услуг государственного бюджета

ВОПРОС:

Должен ли город принять сбор в размере \$24,00 в месяц, взимаемый по коммунальным счетам, для финансирования персонала, программ, услуг государственного бюджета?

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Без увеличения поступлений городу придется значительно сократить объем услуг. Даже со сбором в размере \$24,00 в месяц городу все равно придется несколько сократить перечисленный ниже текущий объем услуг.

Предлагаемый сбор взимается за «эквивалентную жилую единицу» (equivalent dwelling unit, EDU) в квитанции на оплату коммунальных услуг, начиная с 1 июля 2026 года, истекает 30 июня 2036 года, с ежегодной корректировкой с использованием CPI-U. Дома считаются как одна EDU; для многоквартирных комплексов расчет основан на количестве квартир. Для стоянок автодомов (RV park) — по количеству точек подключения. Для офисов расчет основан на площади офиса и количестве счетчиков.

Текущие услуги за счет государственного бюджета:

- Здание городского совета: 5 (пять) дней в неделю
- Библиотека: 6 (шесть) дней в неделю
- Муниципальный суд: 5 (пять) дней в неделю
- Полиция: Дежурство в режиме 24/7 (24 часа в сутки / 7 дней в неделю)

Текущий персонал за счет государственного бюджета:

- Полиция: 23, включая 13 (тринадцать) рядовых полицейских, 4 (четыре) сержантов, 1 (одного) детектива, 1 (одного) лейтенанта, 1 (одного) начальника, 3 (трех) административных сотрудников.
- Библиотека: 6 (шесть)



- Парки / отдых: 5,5 (пять с половиной)
- Развитие сообщества: 5 (пять)
- Администрация: 10,5 (десять с половиной), включая городского управляющего, городского регистратора, HR, финансовый отдел, отдел коммуникаций, IT-отдел
- Муниципальный суд: 2 (два), исключая муниципального судью, государственных защитников

Пояснительная записка:

Справочная информация

По прогнозам города, при поддержании текущего уровня обслуживания со стороны государственного бюджета в отношении персонала, программ и услуг в 26/27 финансовый год дефицит бюджета составит \$2 214 000. Государственный бюджет оплачивает персонал, программы и услуги полиции, библиотеки, парков, зон отдыха, развития сообщества, администрации, информационных технологий (information technology, IT) и муниципального суда.

Город St. Helens (City of St. Helens) направляет на одобрение избирателей законопроект о десятилетнем сборе на общие услуги для вышеуказанного финансирования персонала, программ и услуг государственного бюджета. Без дополнительных поступлений городу, скорее всего, придется сократить персонал, программы и услуги полиции, библиотеки, парков, зон отдыха, развития сообщества, администрации, информационных технологий (information technology, IT) и муниципального суда.

Что просят одобрить избирателей?

Избирателей просят одобрить сбор на общие услуги в размере \$24,00 в месяц за эквивалентную жилую единицу (equivalent dwelling unit, EDU) с ежегодной индексацией.

Дом на одну семью — это одна EDU. Дуплекс с одним счетчиком — это две EDUs. Количество EDUs в многоквартирном комплексе рассчитывается исходя из общего количества квартир. Количество EDUs на стоянке для автодомов (RV park) рассчитывается по количеству точек подключения. За коммерческое использование плата взимается за каждое офисное помещение (за каждый счетчик), так что одно офисное помещение с одним счетчиком — это одна EDU.

В случае одобрения большинством городских избирателей города сбор будет действовать в течение 10 (десяти) лет: с 1 июля 2026 года по 30 июня 2036 года. Через пять лет бюджетный комитет проанализирует этот сбор и даст рекомендацию городскому совету о его продлении. Предлагаемый сбор на общие услуги будет использоваться для финансирования персонала, программ и услуг полиции, библиотеки, парков, зон отдыха, развития сообщества, информационных технологий (information technology, IT), администрации и муниципального суда. Ежегодный аудит города будет включать проверку правильности взимания и использования сборов на общие услуги.

Что произойдет, если избиратели не одобряют сбор на общие услуги?

Без дополнительных поступлений персонал, программы и услуги полиции, библиотеки, парков, зон отдыха, развития сообщества, администрации, информационных технологий (information technology, IT) и муниципального суда, скорее всего, будут сокращены, чтобы город мог принять сбалансированный бюджет, как того требует закон.

(Источник этой информации: Ashley Wigod, городской прокурор, город St. Helens (City of St. Helens))

Законопроект 5-310

Округ связи Columbia 911 (Columbia 911 Communications District)

Местный дополнительный налоговый сбор для финансирования услуг экстренной связи 9-1-1

ВОПРОС:

Должен ли округ связи Columbia 9-1-1 (Columbia 9-1-1 Communications District) ввести пятилетний налоговый сбор для финансирования услуг экстренной связи в размере \$0,29 с \$1000 оценочной стоимости, начиная с 2026–2027 финансовый год? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на недвижимость более чем на три процента.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Этот законопроект предлагает пятилетний местный дополнительный налоговый сбор для финансирования экстренной связи через округ связи Columbia 9-1-1 (Columbia 9-1-1 Communications District) в масштабах всего округа штата. Избиратели ранее одобряли операционные налоговые сборы для этих услуг в 1998, 2003, 2008, 2013 и 2018 годах. Последний налоговый сбор истек в 2024 году. Когда налоговый сбор был одобрен впервые, его ставка была выше, а спустя пять лет ее снизили, и она оставалась на этом более низком уровне в течение двадцати лет. Это предложение устанавливает налоговый сбор по той же более низкой ставке.

Округ связи Columbia 9-1-1 (Columbia 9-1-1 Communications District) — единственный центр приема вызовов для реагирования на чрезвычайные ситуации в округе Columbia. Поступления от налогового сбора профинансируют текущую деятельность, в том числе обработку вызовов 9-1-1 и диспетчеризацию для всех городов и неинкорпорированных территорий. Эти средства пойдут на поддержание работы системы радиосвязи для обеспечения общественной безопасности, которая обслуживает 16 пожарных, скорых медицинских и правоохранительных подразделений, а также обеспечивает совместимость с полицией штата Oregon (Oregon State Police) и Лесной инспекцией штата Oregon (Oregon Forestry Department).

Предлагаемая ставка составляет \$0,29 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости. Для дома с оценочной стоимостью \$300 000



ежегодные расходы составят примерно \$87. Ориентировочные поступления составляют \$2 144 925 в 2026 году; \$2 240 255 в 2027 году; \$2 339 821 в 2028 году; \$2 443 813 в 2029 году и \$2 552 427 в 2030 году. Общая сумма поступлений от налогового сбора составляет \$10 914 819.

Пояснительная записка:

Округ связи Columbia 9-1-1 (Columbia 9-1-1 Communications District) — предлагаемый пятилетний операционный налоговый сбор

Какие будут последствия у этого законопроекта: Этот законопроект создаст новый пятилетний налоговый сбор с недвижимости по той же ставке, что и в последние годы. В случае одобрения этот налоговый сбор даст коммуникационному округу Columbia 9-1-1 (Columbia 9-1-1 Communications District) (далее — «Округ») возможность продолжать оказание услуг экстренной связи на текущем уровне.

Этот налоговый сбор заменит налоговый сбор, который истек в 2024 году. Этот налоговый сбор предлагается по той же ставке, которая была одобрена избирателями в 2003, 2008, 2013 и 2018 годах. Ставка немного ниже ставки, первоначально одобренной избирателями в 1998 году.

Об услугах Округа:

Округ — это единственный центр приема вызовов 9-1-1 и диспетчеризации для 16 учреждений общественной безопасности, базирующихся в округе Columbia, включая все пожарные, скорые медицинские и правоохранительные службы для всех городов и неинкорпорированных районов округа штата. «Диспетчеризация» означает прием экстренных вызовов и направление соответствующих служб реагирования.

Округ ежегодно обрабатывает около 70 311 вызовов и обслуживает системы связи, используемые службами экстренного реагирования.

Округ также осуществляет технологическую координацию с полицией штата Oregon (Oregon State Police) и Лесной инспекцией штата Oregon (Oregon Department of Forestry).

Как будут использоваться поступления от налогового сбора: В



случае одобрения поступления от налогового сбора пойдут на эксплуатацию и техническое обслуживание связи 9-1-1, включая следующее:

- Круглосуточное присутствие персонала в диспетчерском центре,
- Обучение диспетчеров,
- Эксплуатация и техническое обслуживание системы радио- и информационной связи в масштабах всего округа, используемой службами экстренного реагирования (полиция, пожарные и медики).

Ставка налогового сбора и примерная стоимость:

- **Ставка:** Предлагаемая ставка составляет 29 центов с \$1000 оценочной стоимости недвижимости.
- **Пример:** Для дома стоимостью \$300 000 это означает около \$87 в год или \$7,25 в месяц. «Оценочная стоимость» — это стоимость, которую округ штата использует для расчета налогов на недвижимость. Она может отличаться от рыночной стоимости.

Другое финансирование Округа (не является частью этого законопроекта):

- **Постоянная налоговая ставка:** Есть постоянная базовая налоговая ставка в размере 25,54 цента с \$1000 оценочной стоимости недвижимости, которая не включена в избирательный бюллетень и не входит в налоговый сбор. Для дома стоимостью \$300 000 это составляет около \$77 в год или \$6,50 в месяц. Если налоговый сбор будет одобрен, налоговый сбор и налоговая база вместе обойдутся примерно в \$164 в год или \$13,75 в месяц для дома стоимостью \$300 000.
- **Дополнительное финансирование:** Округ также получает гранты от штата и федерального правительства на то, чтобы улучшать системы экстренной связи и обеспечивать современное обслуживание, включая службы определения местоположения для вызовов с беспроводных устройств, возможности отправки текстовых сообщений на номер 9-1-1, системы экстренного оповещения населения, а также

соответствующую инфраструктуру радио- и информационной связи.

Представительство граждан и подотчетность:

Округ управляется советом директоров из пяти человек, избираемых от разных географических зон в округе. Совету дает рекомендации предусмотренный законом консультативный комитет, в состав которого входят шериф округа штата, а также руководитель каждого правоохранительного учреждения, пожарного округа и экстренной медицинской службы в округе штата. Совет также назначает пятерых членов из числа граждан, по одному от каждой зоны, для работы вместе с советом в бюджетном комитете Округа.

(Источник этой информации: Jeremy Hipes, исполнительный директор, округ связи Columbia 911 (Columbia 911 Communications District))

Законопроект 5-308

Округ публичной библиотеки Scappoose (Scappoose Public Library District)

Пятилетний налоговый сбор для сохранения библиотечного обслуживания

ВОПРОС:

Должен ли округ публичной библиотеки Scappoose (Scappoose Public Library District) сохранять обслуживание, взимая 10¢ с оценочной стоимости в течение пяти лет начиная с июля 2026 года? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на недвижимость более чем на 3%.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

Этот налоговый сбор установит фиксированную ставку в размере 10 центов с \$1000 оценочной стоимости. В 2026 году типичные домовладельцы с оценочной (не рыночной) стоимостью \$350 000 будут платить примерно \$35 в год.

В настоящее время округ публичной библиотеки Scappoose (Scappoose Public Library District) финансируется за счет постоянной налоговой ставки в размере 25,36 цента с \$1000 оценочной стоимости. Округ получает дополнительную поддержку в виде грантов, пожертвований и спонсорской помощи, объем которых непредсказуем. Округ не получает операционной поддержки от города или округа и не искал дополнительных источников финансирования с момента своего основания более 30 лет назад. С 2018 года объем выдачи материалов вырос более чем на 50%, а загрузка помещений — более чем на 25%.

Этот пятилетний налоговый сбор поможет сохранить и обеспечить следующее:

- Текущий режим работы и доступ к книгам и ресурсам для непрерывного обучения для всех членов сообщества
- Мероприятия по чтению для детей, включая еженедельное чтение вслух и летнее чтение
- Еженедельные и ежемесячные мероприятия для взрослых, включая кинопоказы в парке



- Расширенная коллекция электронных книг, доступная исключительно читателям библиотеки Scappoose (Scappoose Library)

Расчетные поступления от налогового сбора каждый год:

2026	\$161 510
2027	\$166 355
2028	\$171 346
2029	\$176 486
2030	\$181 781

Пояснительная записка:

Округ публичной библиотеки Scappoose (Scappoose Public Library District) — это независимый библиотечный округ, обслуживающий население численностью более 12 000 человек в своем налоговом округе, который включает город Scappoose и территории за пределами городской черты. Этот библиотечный округ (предыдущее название — городская библиотека Scappoose (Scappoose City Library)) был создан в 1986 году после того, как городской совет Scappoose (Scappoose City Council) проголосовал за прекращение финансирования библиотеки. В настоящее время библиотека не получает операционной поддержки от города или округа. С 1997 года у библиотеки есть постоянная налоговая ставка в размере 25,36 цента с \$1000 оценочной (а не рыночной) стоимости, которая финансирует операционную деятельность и мероприятия.

Этот законопроект предусматривает введение нового пятилетнего налогового сбора, действие которого распространяется на период с июля 2026 по июнь 2031 года.

Каких результатов позволит достичь этот налоговый сбор?
В прошлом году библиотека выдала более 100 000 позиций более чем 6900 зарегистрированным читателям. За последние восемь лет объем выдачи материалов почти удвоился. Публичная библиотека Scappoose (Scappoose Public Library) выдает больше материалов и проводит больше мероприятий и программ для детей и взрослых, чем любая другая библиотека в округе Columbia. В 2024 году библиотека приняла более 18 000 участников на очных мероприятиях. В программе летнего чтения 2025 года приняли участие более 700 детей. До сих пор библиотечный округ никогда не просил налогоплательщиков о дополнительной поддержке.

Публичная библиотека Scappoose (Scappoose Public Library) — это центр общественной жизни и ресурс для детей, подростков и взрослых всех возрастов.

Этот налоговый сбор поможет сохранить услуги для всех жителей округа, включая следующее:

- Доступ к книгам, материалам и электронным форматам для всех членов сообщества
- Мероприятия по чтению для детей и внеклассные занятия
- Два еженедельных сеанса чтения вслух для детей
- Программы и услуги для семей и взрослых
- Общественные программы, такие как кинопоказы в парке
- Сохранение штата сотрудников библиотеки
- 51 час работы в неделю
- Расширенная коллекция электронных книг и аудиокниг.
- Общественные компьютеры и распечатывание по доступной цене
- Wi-Fi в режиме 24/7 (24 часа в сутки / 7 дней в неделю)
- Зал для общественных собраний по доступной цене

Как этот налоговый сбор повлияет на налоги для домовладельцев? Этот налоговый сбор установит фиксированную ставку в размере 10 центов с \$1000 оценочной стоимости. Для типичного домовладельца с оценочной (а не рыночной) стоимостью жилья в \$350 000 прирост налога составит \$35 ежегодно. Оценочную стоимость объекта недвижимости можно найти в квитанции об уплате налога на недвижимость.

Что произойдет, если этот налоговый сбор не будет одобрен? Текущие налоговые поступления библиотеки Scappoose (Scappoose Library) не покрывают всех расходов. Библиотека все чаще покрывает свои расходы за счет грантов, пожертвований и спонсорской помощи, объем которых сокращается. Если этот налоговый сбор не будет принят, вероятно, последует сокращение объема библиотечных услуг. Эти сокращения могут затронуть часы работы, закупки книг, мероприятия для жителей, доступ к технологиям и библиотечные программы. Эти сокращения, скорее всего, начнутся в 2026 году. Этот местный дополнительный налоговый сбор обеспечит библиотеке надежный источник дополнительного финансирования.

Для получения дополнительной информации посетите интернет-сайт scappooselibrary.org/levy

(Источник этой информации: Jeffrey Weiss, директор, публичная библиотека Scappoose (Scappoose Public Library))

Законопроект 5-309

Сельский округ пожарной охраны Vernonia (Vernonia Rural Fire Protection District)

Пятилетний местный дополнительный налоговый сбор на деятельность пожарной охраны

ВОПРОС:

Должен ли округ взимать \$2,02 с \$1000 оценочной стоимости в течение 5 лет, начиная с 2026–2027 года, для финансирования персонала и оборудования? Этот законопроект может увеличить сумму налогов на недвижимость более чем на три процента.

КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ:

В сельском округе пожарной охраны Vernonia (Vernonia Rural Fire Protection District, VRFPD) в настоящее время действует местный дополнительный налоговый сбор в размере \$1,24/\$1000 оценочной стоимости. VRFPD стремится заменить действующий налоговый сбор новым налоговым сбором в размере \$2,02/\$1000, что означает увеличение на \$0,78/\$1000. Если этот налоговый сбор будет одобрен, предыдущий налоговый сбор будет прекращен.

Поступления от налогового сбора будут использованы для покрытия возросших эксплуатационных расходов: замена вышедшей из строя станции заправки дыхательных аппаратов, перевод позиции начальника пожарной охраны с неполного рабочего дня обратно на полный, наем пожарных/EMTs на неполный рабочий день для увеличения ДНЕВНОГО штата до двух пожарных/EMTs, когда добровольцы обычно недоступны, увеличение бюджета на обучение, строительство небольшого учебного сооружения на земельном участке округа, а также повышение возможности VRFPD откладывать средства на замену транспортных средств и оборудования по истечении срока их службы.

Ориентировочное ПОВЫШЕНИЕ налога для дома с оценочной стоимостью \$200 000: \$156 в год или \$13 в месяц.

Средняя оценочная стоимость домов в пределах VRFPD составляет \$156 205.

Ориентировочные суммы налоговых поступлений:



\$714 024 в 2026–2027 году, \$735 445 в 2027–2028 году, \$757 508 в 2028–2029 году,

\$780 233 в 2029–2030 году, \$803 640 в 2030–2031 году

Пояснительная записка:

В сельском округе пожарной охраны Vernonia (Vernonia Rural Fire Protection District) в настоящее время действует одобренный избирателями местный дополнительный налоговый сбор в размере \$1,24 с \$1000 оценочной стоимости недвижимости. Этот законопроект просит избирателей заменить существующий налоговый сбор новым налоговым сбором в размере \$2,02 с \$1000 оценочной стоимости, что означает увеличение на \$0,78 с \$1000. В случае одобрения действующий налоговый сбор будет прекращен и заменен новым налоговым сбором. В сочетании с постоянной налоговой ставкой округа общая налоговая ставка составит примерно \$2,97 с \$1000 оценочной стоимости — это столько же или меньше, чем в других пожарных округах округа Columbia, которые обеспечивают круглосуточное дежурство персонала.

После уплаты окончательного платежа за пожарную автоцистерну, приобретенную за счет облигаций на покупку транспортных средств, одобренных избирателями в 2017 году, ориентировочная сумма в размере \$0,18 с \$1000 оценочной стоимости, которая в настоящее время взимается в рамках этих облигаций, больше не будет взиматься с налогоплательщиков округа. Поэтому чистое увеличение налога в результате этого повышения налогового сбора составит примерно \$0,60 с \$1000 оценочной стоимости.

Поступления от предлагаемого налогового сбора будут использованы для сохранения и улучшения услуг пожаротушения и скорой медицинской помощи в пределах округа. Средства помогут покрыть возросшие эксплуатационные расходы и осуществить ряд улучшений в обслуживании, включая следующее:

- Замена вышедшей из строя станции заправки дыхательных аппаратов, необходимой для заправки баллонов с воздухом, используемых пожарными при ликвидации чрезвычайных ситуаций.



- Увеличение продолжительности рабочего времени для должности начальника пожарной охраны на 13 часов в неделю, перевод позиции с неполного рабочего дня обратно на полный.
- Добавление примерно 30 часов в неделю дополнительного дежурства пожарных/EMTs на неполный рабочий день с целью увеличения дневного штата до двух пожарных/EMTs, когда добровольцы часто недоступны из-за работы.
- Замена устаревшего пожарно-спасательного оборудования.
- Замена устаревающих средств индивидуальной защиты (personal protective equipment, PPE) для работы в дикой природе, некоторым из которых уже более 30 лет, с целью повышения безопасности пожарных при тушении природных пожаров.
- Увеличение бюджета на обучение
- Строительство небольшого учебного сооружения на земельном участке округа

Ориентировочное увеличение налога для дома с оценочной стоимостью \$200 000 составит примерно \$156 в год или \$13 в месяц. Средняя оценочная стоимость домов в пределах округа составляет \$156 205, значит, ориентировочные расходы для многих домохозяйств могут быть ниже, чем в приведенном примере. Оценочная стоимость — не то же самое, что рыночная стоимость. Свою оценочную стоимость можно узнать из налоговой декларации округа Columbia.

Ориентировочная сумма поступлений от налогового сбора каждый год:

- \$714 024 в 2026–2027 году (примерно \$438 312 — сумма действующего налогового сбора и \$275 712 — предлагаемое увеличение налогового сбора)
- \$735 445 в 2027–2028 году (примерно \$451 461 — сумма действующего налогового сбора и \$283 984 — предлагаемое увеличение налогового сбора)
- \$757 508 в 2028–2029 году (примерно \$465 005 — сумма действующего налогового сбора и \$292 503 — предлагаемое увеличение налогового сбора)



- \$780 233 в 2029–2030 году (примерно \$478 955 — сумма действующего налогового сбора и \$301 278 — предлагаемое увеличение налогового сбора)
- \$803 640 в 2030–2031 году (примерно \$493 324 — сумма действующего налогового сбора и \$310 316 — предлагаемое увеличение налогового сбора)

Одобрение этого законопроекта даст округу возможность заменить существующий налоговый сбор предлагаемой ставкой налогового сбора и использовать средства для описанных выше целей.

(Источник этой информации: Greg Brody, начальник пожарной охраны, сельский округ пожарной охраны Vernonia (Vernonia Rural Fire Protection District))